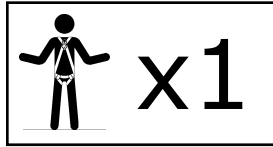


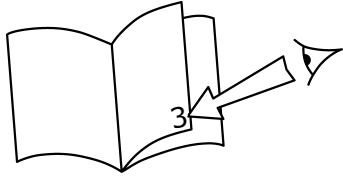


Une société de Capital Safety

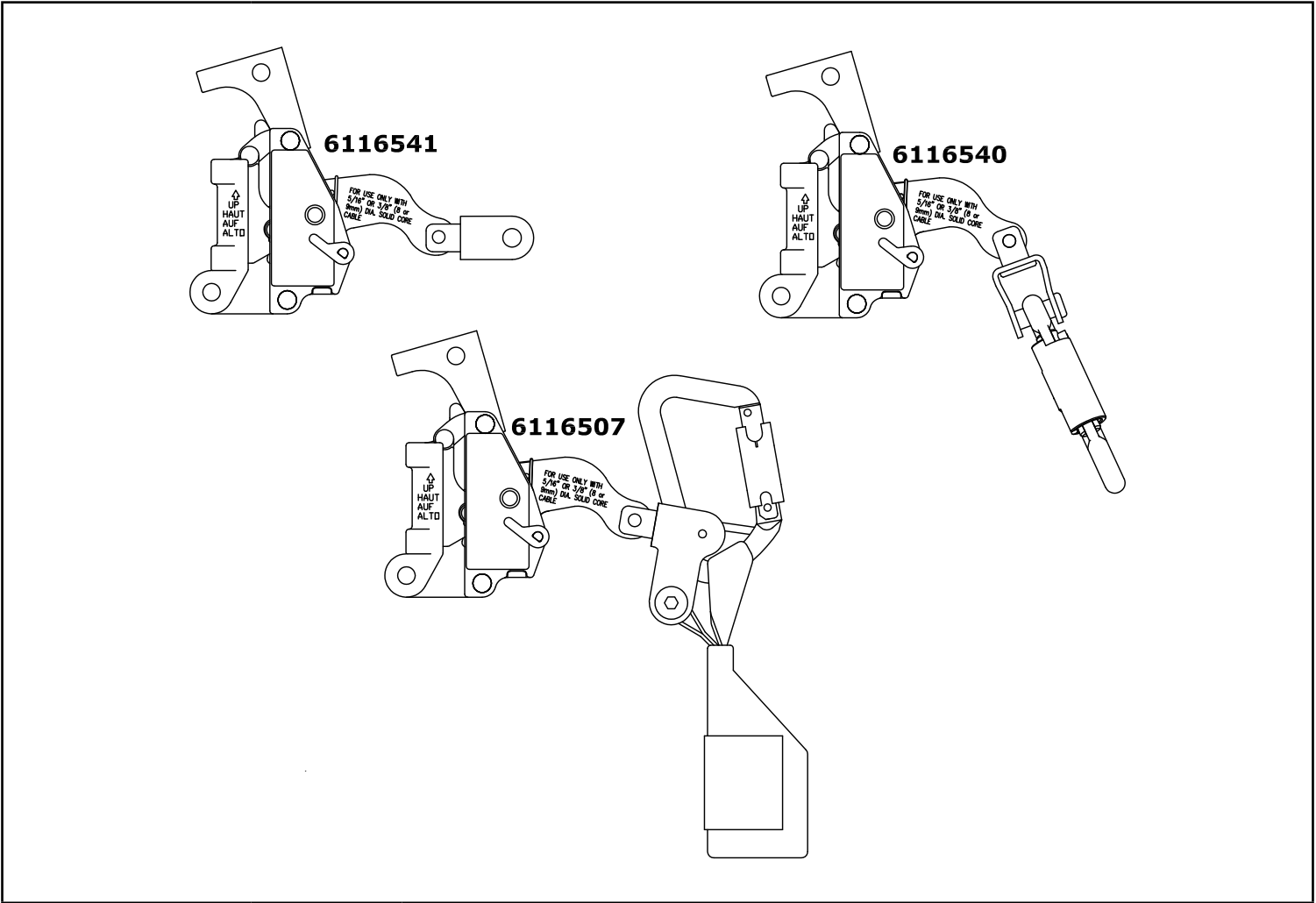
CONSIGNES D'UTILISATION 1



**LAD-SAF<sup>MD</sup>**  
 2 **Manchon de câble amovible**  
 3 N° de modèle : 6116507, 6116540, 6116541



4	
 Certificate No. FM 39709	ANSI Z359 ANSI A14.3
	EN 353-1:2002
	CSA Z259.2.1



ANSI, CSA	CE	DESCRIPTION
6116541 (ANSI A14.3, CSA Z259.2.1)		Manchon flexible, 8,0 mm ou 9,5 mm (5/16 po ou 3/8 po), manchon uniquement
6116540 (ANSI A14.3, CSA Z259.2.1)		Manchon flexible, 8,0 mm ou 9,5 mm (5/16 po ou 3/8 po), avec mousqueton
6116507 (CSA Z259.2.1)	6116507 (EN353-1 : 2002)	Manchon flexible, 8,0 mm ou 9,5 mm (5/16 po ou 3/8 po), avec amortisseur et mousqueton



## AVANT-PROPOS

Cette notice décrit la procédure d'installation et d'utilisation du manchon de câble amovible souple Lad-Saf<sup>MD</sup>. Elle peut être utilisée dans le cadre d'un programme de formation, tel que requis par les normes OSHA, ANSI, CSA, CE et AS/NZS.

**AVERTISSEMENT** : ces instructions doivent être fournies à tous les utilisateurs et sauveteurs<sup>1</sup>. L'utilisateur et l'installateur de cet équipement doivent lire et comprendre ces instructions avant de l'utiliser. Suivre les instructions du fabricant relatives à l'équipement de sécurité utilisé avec ce système. Suivre ces instructions afin de garantir une utilisation, un entretien et une inspection appropriés de cet équipement. Cet équipement est destiné à être utilisé comme élément d'un système complet de sécurité d'échelle LAD-SAF<sup>MD</sup>. Les modifications ou les remplacements apportés à cet équipement, une utilisation inappropriée de celui-ci ou le non-respect de ces instructions peuvent provoquer des blessures graves, voire mortelles.

**IMPORTANT** : pour toute question relative à l'installation, l'utilisation, l'entretien ou la compatibilité de cet équipement à une utilisation particulière, s'adresser à DBI-SALA.

**IMPORTANT** : avant d'utiliser cet équipement, reporter les informations d'identification du produit se trouvant sur l'étiquette d'installation et d'entretien située à la section 9 Journal d'inspection et d'entretien de ce manuel.



### RENOIS AU GLOSSAIRE

Les renvois au glossaire numérotés de la page de couverture de cette notice correspondent aux éléments suivants :

**1** : Consignes d'utilisation **2** : Manchon de câble amovible Lad-Saf **3** : Numéro(s) de modèle  
**4** : Normes **5** : Support supérieur **6** : Câble **7** : Guide de câble **8** : Étiquette du système i-Safe<sup>MC</sup> avec étiquette RFID **9** : Support inférieur

<sup>1</sup> SAUVETEUR : personne ou groupe de personnes autres que la personne secourue chargées d'effectuer un sauvetage assisté par l'intermédiaire d'un système de sauvetage.

## 1.0 APPLICATIONS

**1.1 OBJECTIF :** le manchon de câble amovible LAD-SAF (Figure 1) est un dispositif antichute personnel utilisé lors de l'ascension d'une échelle fixe. Le manchon de câble amovible n'est pas conçu pour manipuler des matériaux.

**REMARQUE :** l'installateur et l'utilisateur doivent s'assurer que l'échelle est conforme à toutes les normes locales, régionales et fédérales applicables, y compris l'ANSI A14.3.

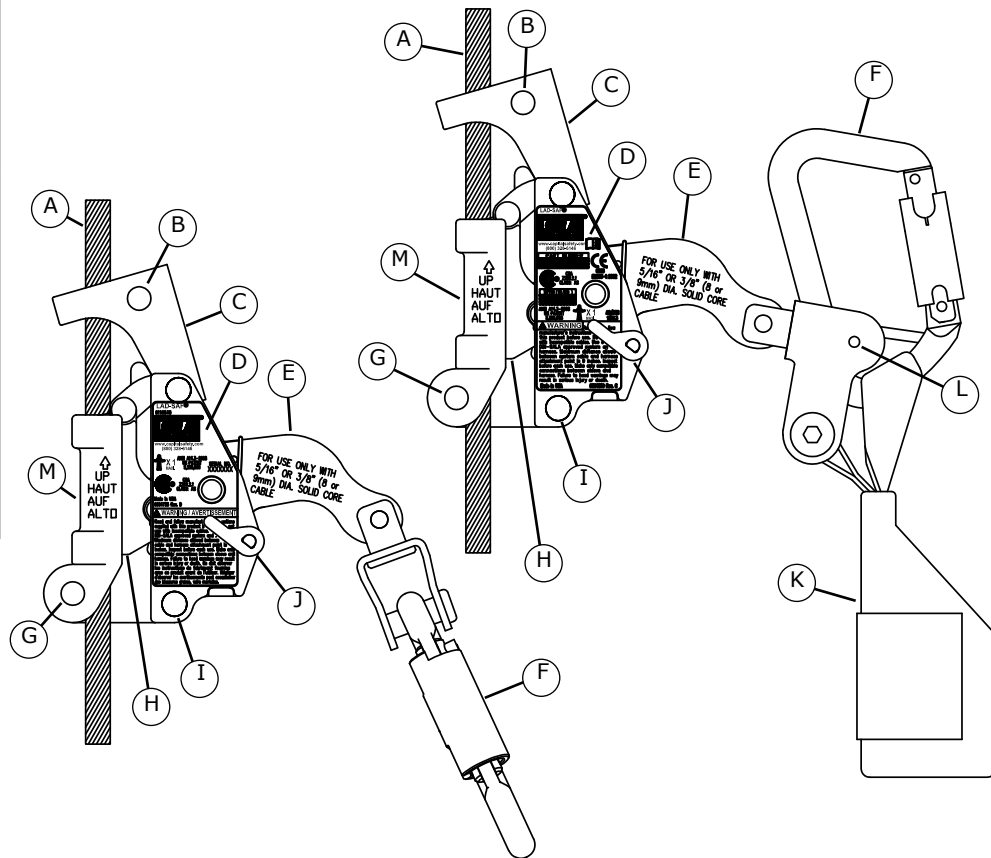
**1.2 LIMITES :** les manchons de câble amovible LAD-SAF doivent être utilisés avec un système de sécurité d'échelle DBI-SALA approuvé. Utiliser uniquement un câble à âme pleine de 8 mm (5/16 po) ou 9,5 mm (3/8 po) de diamètre avec le manchon de câble amovible.

Le manchon de câble amovible doit être directement fixé à une ceinture de sécurité ou à un harnais de sécurité intégral approuvé avec le mousqueton fourni (Figure 1, élément F). Utiliser uniquement le mousqueton fourni avec le manchon de câble amovible pour la fixation.

**REMARQUE :** les normes ANSI A14.3 et OSHA 1926.1053 indiquent que la distance de raccordement entre le câble porteur et le point de fixation ne doit pas dépasser 23 cm (9 po).

**Figure 1 - Composants**

A	Câble
B	Rouleau supérieur
C	Rallonge du rouleau supérieur
D	Étiquette
E	Poignée
F	Mousqueton
G	Rouleau inférieur
H	Sabot du câble
I	Butée de gravité
J	Levier de verrouillage
K	Absorbeur d'énergie
L	Goupille d'indication d'impact
M	Corps du manchon



## 2.0 CARACTÉRISTIQUES DU SYSTÈME

**2.1 COMPATIBILITÉ DES COMPOSANTS ET DES SOUS-SYSTÈMES :** cet équipement est destiné à être utilisé avec les composants et les sous-systèmes DBI-SALA approuvés. L'utilisation de composants et de sous-systèmes non approuvés peut affecter la compatibilité de l'équipement ainsi que la sécurité et la fiabilité de l'ensemble du système. S'adresser à DBI-SALA pour toute question sur la compatibilité de l'équipement.

## 3.0 FONCTIONNEMENT ET UTILISATION

**3.1 FIXATION DU MANCHON DE CÂBLE AMOVIBLE AU CÂBLE PORTEUR :** se reporter à la Figure 1 pour identifier les composants désignés dans les étapes suivantes :

**AVERTISSEMENT :** dans les situations présentant un risque de chute, utiliser un système anti-chute de secours, comme une longe, pour fournir une protection contre les chutes.

**Étape 1.** Vérifier que le manchon est correctement positionné par rapport au câble porteur (Figure 2). La flèche « HAUT » du manchon doit être orientée vers le haut. Le manchon de sécurité amovible possède une butée de gravité (1I) pour ne pas l'installer à l'envers.

**Étape 2.** Faire pivoter le levier de verrouillage (1J) et mettre la poignée (1E) complètement à la verticale (Figure 2). Cette opération permet de défaire le sabot du câble (1H) et d'insérer le câble porteur (1A) dans le manchon (1M). Le levier de verrouillage est situé de chaque côté du manchon de câble amovible pour une utilisation ambidextre.

**Étape 3.** Conserver le manchon à la verticale et placer le rouleau supérieur (1B) sur le câble. Voir la Figure 3.

**Étape 4.** Remonter la rallonge du rouleau supérieur (1C) et introduire le câble dans l'orifice situé sur le côté du manchon. Mettre le câble dans l'encoche du manchon. Relâcher la poignée (1E) pour verrouiller le manchon sur le câble (voir la Figure 4). Vérifier que le levier de verrouillage (1J) est en position verrouillée avant utilisation. La Figure 1 représente le levier de verrouillage en position verrouillée.

**3.2 FIXATION DU MANCHON DE CÂBLE AMOVIBLE AU HARNAIS OU À LA CEINTURE DE SÉCURITÉ :** fixer le mousqueton au point de fixation du harnais intégral conçu pour l'ascension d'échelles. Utiliser systématiquement le mousqueton fourni avec le manchon. Ne pas utiliser d'autres connecteurs. Ne pas utiliser d'autres dispositifs de fixation comme une petite longe, une chaîne, un anneau ou un maillon d'assemblage. La fixation du manchon au harnais intégral ou à la ceinture de sécurité peut être effectuée avant ou après la mise en place du manchon sur le câble porteur. Lors du raccordement, vérifier que la clavette du mousqueton est complètement fermée et verrouillée.

**ASCENSION :** monter normalement à l'échelle. Le manchon de câble amovible suit la personne pendant son ascension. Le câble sort des guides de câble lorsqu'ils entrent en contact. Reconnecter le câble dans les guides de câble après le passage de chaque guide de câble. Ne pas retirer le manchon d'ascension du câble pour passer les guides de câble.

**DESCENTE :** descendre doucement de l'échelle dans la posture normale. Laisser le manchon « guider » l'utilisateur pendant la descente. Si la posture adoptée pendant la descente est différente de la posture habituelle (basculement excessif vers l'arrière), le manchon se verrouillera sur le câble. Si le manchon se verrouille, remonter légèrement et continuer à descendre de l'échelle.

Lorsqu'on n'a plus besoin de l'échelle, retirer le manchon du câble en faisant pivoter le levier de verrouillage et en mettant la poignée complètement à la verticale. Le manchon peut à présent être retiré du câble et rangé de manière appropriée.

Figure 2



Figure 3

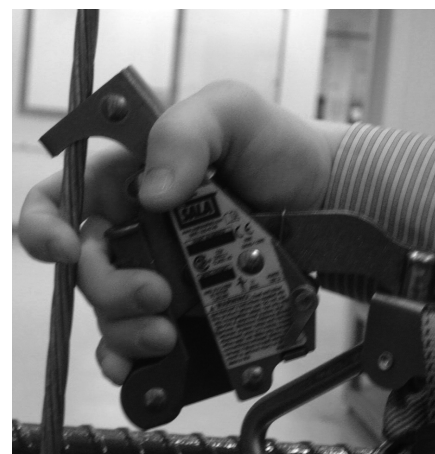


Figure 4



Vérifier que tous les risques ont été évalués pour garantir la sécurité de l'utilisateur de l'échelle. Les environnements ou les situations présentant un risque pourraient être les suivants (liste non exhaustive) : lignes électriques, chaleur ou flammes, gaz explosifs, obstructions physiques ainsi que la capacité et la santé des utilisateurs. En cas de chute, l'employeur doit prévoir un plan de sauvetage et disposer des moyens de l'appliquer. Après une chute, le manchon de câble amovible doit être inspecté par une personne compétente autre que l'utilisateur. Se reporter à la section 5.0 de ce manuel pour connaître les étapes d'inspection.

## 4.0 FORMATION

**4.1 FORMATION :** il incombe à l'utilisateur et à l'acheteur de cet équipement de s'assurer qu'ils se sont familiarisés avec ces instructions, qu'ils sont conscients des caractéristiques de fonctionnement, des limites d'application et des conséquences d'une mauvaise utilisation. Les utilisateurs et les acheteurs de cet équipement doivent se former à son entretien et à son utilisation.

**IMPORTANT :** la formation doit être dispensée sans exposer l'utilisateur en formation à un risque de chute. La formation doit être renouvelée sur une base régulière.

**Étape 1.** Enfiler le harnais intégral ou la ceinture de sécurité et fixer le manchon de câble amovible.

**Étape 2.** Monter à l'échelle jusqu'à environ 1 mètre de hauteur. Poser les deux mains et les deux pieds sur l'échelle et plier rapidement les genoux pour simuler une chute. Cela permet de déclencher le manchon.

**Étape 3.** Répéter l'étape 2. Après le verrouillage du manchon, remonter pour libérer le manchon.

**Étape 4.** Descendre de l'échelle et détacher le manchon.

## 5.0 INSPECTION

### 5.1 FRÉQUENCE :

- **Avant chaque utilisation,** inspecter le manchon de câble amovible conformément aux sections 5.2 et 5.3.
- **Inspection formelle :** une inspection formelle du manchon de câble amovible doit être effectuée au moins une fois par an par une personne compétente autre que l'utilisateur. La fréquence des inspections formelles dépend des conditions d'utilisation et de l'exposition. Se reporter aux sections 5.2 et 5.3. Consigner les résultats dans le journal d'inspection et d'entretien disponible à la section 9.
- **Après une chute,** une inspection formelle du manchon de câble amovible doit être effectuée par une personne compétente autre que l'utilisateur. Consigner les résultats dans le journal d'inspection et d'entretien disponible à la section 9.

**5.2 DIRECTIVES D'INSPECTION :** se reporter à la Figure 1 pour identifier les composants décrits dans les directives ci-dessous :

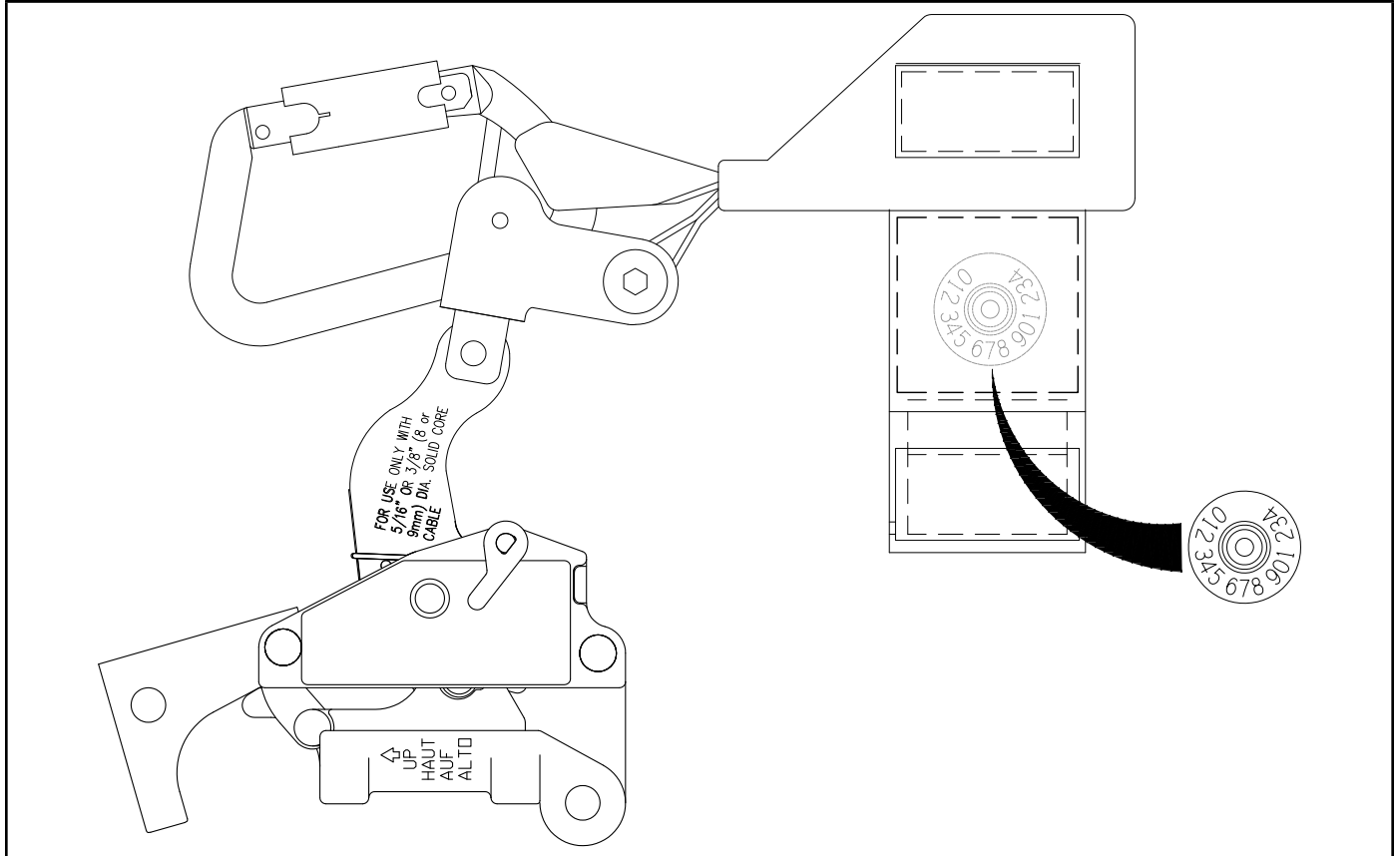
1. Vérifier que la poignée (1E) et le sabot du câble (1H) ne présentent aucune pliure, craquelure et déformation. Les fixations doivent être correctement attachées. La poignée et le sabot du câble doivent fonctionner librement sans à-coups. Les ressorts doivent être sécurisés et leur résistance doit être suffisante pour actionner la poignée vers le bas.
2. Vérifier que le levier de verrouillage (1J) fonctionne sans à-coups en s'assurant qu'il passe en position verrouillée lorsqu'il est relâché.
3. Inspecter le corps du manchon (1M) pour détecter une usure interne éventuelle au niveau du passage du câble.
4. Inspecter la goupille d'indication d'impacts (1L). Si elle est manquante ou endommagée, le manchon ne doit pas être utilisé avant son remplacement.
5. Inspecter l'amortisseur d'énergie (1K) pour déterminer s'il n'a pas été déclenché. Le capot de l'amortisseur d'énergie doit être fixé et exempt de fissures ou de dommages.

**5.3** Si l'inspection révèle un état dangereux ou défectueux, retirer le manchon de câble amovible du service et le détruire ou s'adresser à un centre de réparation agréé pour réparation. Consigner les résultats dans le journal d'inspection et d'entretien à la section 9 de ce manuel ou utiliser le portail d'inspection en ligne i-Safe<sup>MC</sup> afin de conserver les données concernant l'inspection (se reporter à la Section 6).

## 6.0 ÉTIQUETTE RFID I-SAF<sup>MC</sup>

**6.1 ÉTIQUETTE RFID I-SAF<sup>MC</sup> :** le manchon de câble amovible est muni d'une étiquette d'identification par radiofréquence (RFID) i-Safe<sup>MC</sup> située dans la poche interne du rabat de l'absorbeur d'énergie (se reporter à la Figure 5). En liaison avec le lecteur portable i-Safe et le portail Internet, l'étiquette RFID i-Safe<sup>MC</sup> permet de simplifier l'inspection et le contrôle des stocks et de conserver les informations concernant l'équipement de protection antichute. Les nouveaux utilisateurs devront s'adresser à un représentant du service à la clientèle Capital Safety (voir au verso) ou, s'ils sont déjà enregistrés, visiter : [www.capitalsafety.com/isafe.html](http://www.capitalsafety.com/isafe.html). Suivre les instructions fournies sur le dispositif de lecture portable i-Safe ou sur le portail Internet pour transférer les données sur le journal Internet.

Figure 5 - Étiquette RFID i-Safe<sup>MC</sup>



## 7.0 MAINTENANCE, ENTRETIEN ET STOCKAGE

Le manchon LAD-SAF peut être nettoyé à l'aide de solvants pour le nettoyage des pièces disponibles dans le commerce et rincé à l'eau tiède savonneuse. De l'huile légère pour machines peut être appliquée sur les pièces mobiles, si nécessaire. Ne pas appliquer d'huile en excès et éviter tout contact avec les surfaces de fixation du câble.

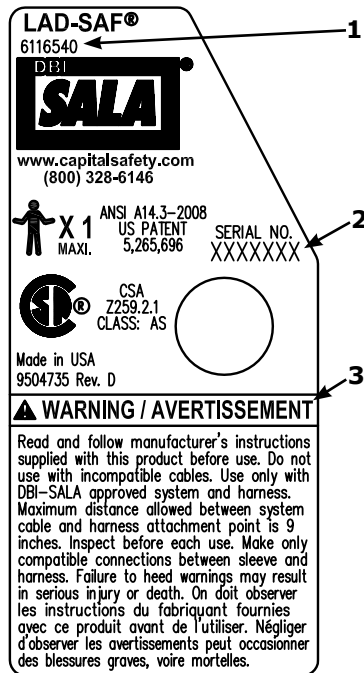
Nettoyer l'absorbeur d'énergie avec de l'eau et une solution détergente douce. Essuyer les parties métalliques avec un chiffon propre et sec et laisser sécher à l'air sec. Ne pas sécher à l'aide d'une source de chaleur. Une accumulation excessive de saleté, de peinture, etc. peut empêcher le bon fonctionnement de l'absorbeur d'énergie et dégrader les sangles dans certains cas extrêmes.

Les procédures de maintenance et d'entretien supplémentaires doivent être effectuées par un centre agréé. L'autorisation doit être écrite.

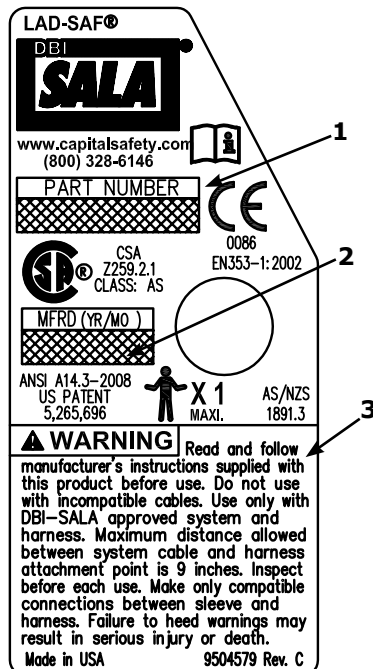
Ranger le manchon de câble amovible dans un endroit frais, sec, propre et à l'abri de la lumière directe du soleil. Éviter les zones contenant des vapeurs chimiques. Inspecter soigneusement le manchon après une période de stockage prolongée.

## 8.0 ÉTIQUETAGE

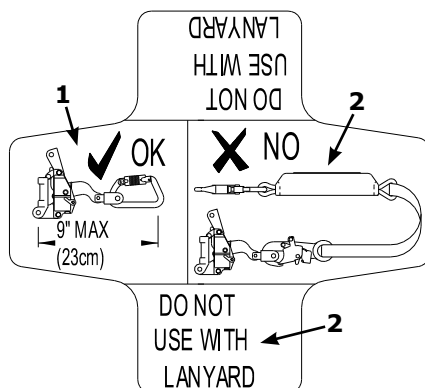
8.1 Les étiquettes doivent être correctement fixées et parfaitement lisibles :



1. Référence.
2. Numéro de série.
3. AVERTISSEMENT : lire et se conformer aux instructions du fabricant fournies avec cet équipement avant utilisation. Ne pas utiliser avec des câbles incompatibles. Utiliser uniquement avec un système et un harnais DBI-SALA approuvés. La distance maximale autorisée entre le câble et le point de fixation du harnais est de 23 cm (9 po). Inspecter avant chaque utilisation. Réaliser uniquement des raccordements compatibles entre le manchon et le harnais. Le non-respect des avertissements peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.



1. Référence
2. Date de fabrication (année/mois).
3. MISE EN GARDE : lire et se conformer aux instructions du fabricant fournies avec cet équipement avant utilisation. Ne pas utiliser avec des câbles incompatibles. Utiliser uniquement avec un système et un harnais DBI-SALA approuvés. La distance maximale autorisée entre le câble et le point de fixation du harnais est de 23 cm (9 po). Inspecter avant chaque utilisation. Réaliser uniquement des raccordements compatibles entre le manchon et le harnais. Le non-respect des avertissements peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.



1. La distance maximale autorisée entre le câble et le point de fixation du harnais est de 23 cm (9 po).
2. Ne pas utiliser avec une longe.







### LIMITED LIFETIME WARRANTY

**Warranty to End User:** D B Industries, Inc., dba CAPITAL SAFETY USA ("CAPITAL SAFETY") warrants to the original end user ("End User") that its products are free from defects in materials and workmanship under normal use and service. This warranty extends for the lifetime of the product from the date the product is purchased by the End User, in new and unused condition, from a CAPITAL SAFETY authorized distributor. CAPITAL SAFETY'S entire liability to End User and End User's exclusive remedy under this warranty is limited to the repair or replacement in kind of any defective product within its lifetime (as CAPITAL SAFETY in its sole discretion determines and deems appropriate). No oral or written information or advice given by CAPITAL SAFETY, its distributors, directors, officers, agents or employees shall create any different or additional warranties or in any way increase the scope of this warranty. CAPITAL SAFETY will not accept liability for defects that are the result of product abuse, misuse, alteration or modification, or for defects that are due to a failure to install, maintain, or use the product in accordance with the manufacturer's instructions.

CAPITAL SAFETY'S WARRANTY APPLIES ONLY TO THE END USER. THIS WARRANTY IS THE ONLY WARRANTY APPLICABLE TO OUR PRODUCTS AND IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES AND LIABILITIES, EXPRESSED OR IMPLIED. CAPITAL SAFETY EXPRESSLY EXCLUDES AND DISCLAIMS ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL, PUNITIVE OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY NATURE, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, LOST PROFITS, REVENUES, OR PRODUCTIVITY, OR FOR BODILY INJURY OR DEATH OR LOSS OR DAMAGE TO PROPERTY, UNDER ANY THEORY OF LIABILITY, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, CONTRACT, WARRANTY, STRICT LIABILITY, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE) OR OTHER LEGAL OR EQUITABLE THEORY.

### GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA

**Garantía para el usuario final:** D B Industries, Inc., que opera bajo el nombre de CAPITAL SAFETY USA ("CAPITAL SAFETY") garantiza al usuario final original ("Usuario final") que sus productos están libres de defectos de materiales y de mano de obra en condiciones normales de uso y mantenimiento. Esta garantía se extiende durante la vida útil del producto a partir de la fecha en que el Usuario final adquiere el producto, nuevo y sin uso, a un distribuidor autorizado de CAPITAL SAFETY. La entera responsabilidad de CAPITAL SAFETY hacia el Usuario final y el remedio exclusivo para el Usuario final bajo esta garantía están limitados a la reparación o el reemplazo por materiales de todo producto defectuoso dentro de su vida útil (según CAPITAL SAFETY lo determine y considere apropiado a su solo criterio). Ninguna información o asesoramiento, oral o escrito, proporcionado por CAPITAL SAFETY, sus distribuidores, directores, funcionarios, agentes o empleados creará una garantía diferente o adicional ni aumentará de ninguna manera el alcance de esta garantía. CAPITAL SAFETY no aceptará responsabilidad por defectos resultantes del abuso, el uso incorrecto, la alteración o la modificación del producto, ni por defectos resultantes de no respetar las instrucciones del fabricante durante la instalación, el mantenimiento o el uso del producto.

LA GARANTÍA DE CAPITAL SAFETY SE APLICA ÚNICAMENTE AL USUARIO FINAL. ESTA GARANTÍA ES LA ÚNICA GARANTÍA QUE SE APLICA A NUESTROS PRODUCTOS Y REEMPLAZA A TODAS LAS OTRAS GARANTÍAS Y RESPONSABILIDADES, EXPRESAS O IMPLÍCITAS. CAPITAL SAFETY EXPRESAMENTE EXCLUYE Y RENUNCIA A TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, Y NO SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS INCIDENTALES, PUNITIVOS O EMERGENTES DE NINGUNA NATURALEZA, INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN PÉRDIDAS DE INGRESOS, GANANCIAS O PRODUCTIVIDAD; NI POR LESIONES CORPORALES O MUERTE, O PÉRDIDA DE O DAÑO A LA PROPIEDAD, BAJO CUALQUIER TEORÍA DE RESPONSABILIDAD, INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN CONTRATO, GARANTÍA, RESPONSABILIDAD ESTRUCTA, AGRAVIO (INCLUIDA NEGLIGENCIA) O CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL O EQUITATIVA.

### GARANTIE LIMITÉE SUR LA DURÉE DE VIE

**Garantie offerte à l'utilisateur final :** D B Industries, Inc., dba CAPITAL SAFETY USA (« CAPITAL SAFETY ») garantit à l'utilisateur final d'origine (« Utilisateur final ») que les produits sont libres de tout défaut matériel et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et de service. Cette garantie couvre toute la durée de vie du produit, de sa date d'achat à l'état neuf et inutilisé par l'utilisateur auprès d'un distributeur agréé CAPITAL SAFETY. La responsabilité intégrale de Capital Safety et le seul recours du Client dans le cadre de cette garantie se limitent à la réparation ou le remplacement en nature des produits défectueux pendant leur durée de vie (à la seule discrétion de Capital Safety et selon ce qu'elle juge approprié). Aucun renseignement ou avis oral ou écrit fourni par CAPITAL SAFETY, ses détaillants, administrateurs, cadres, distributeurs, mandataires ou employés ne représentera une garantie ou n'augmentera de quelque manière la portée de la présente garantie limitée. CAPITAL SAFETY n'accepte aucune responsabilité pour les défauts causés par un abus, une utilisation abusive, une altération ou une modification, ou pour les défauts causés par le non-respect des instructions du fabricant relatives à l'installation, à l'entretien ou à l'utilisation du produit.

CETTE GARANTIE CAPITAL SAFETY S'APPLIQUE UNIQUEMENT À L'UTILISATEUR FINAL. ELLE EST LA SEULE GARANTIE APPLICABLE À NOS PRODUITS. ELLE EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE. CAPITAL SAFETY EXCLUT EXPLICITEMENT ET DÉCLINE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE MISE EN MARCHÉ ET D'ADAPTATION À DES FINS PARTICULIÈRES, ET NE SERA RESPONSABLE POUR AUCUN DOMMAGE-INTÉRÊT DIRECT OU INDIRECT, CORRÉLATIF OU ACCESSOIRE DE TOUTE NATURE Y COMPRIS ET DE MANIÈRE NON LIMITATIVE, LES PERTES DE PROFITS, LES REVENUS OU LA PRODUCTIVITÉ, LES BLESSURES CORPORELLES, VOIRE LA MORT OU DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ, DANS LE CADRE DE TOUTE THÉORIE DE RESPONSABILITÉ, Y COMPRIS ET DE MANIÈRE NON LIMITATIVE UN CONTRAT, UNE GARANTIE, UNE RESPONSABILITÉ (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE) OU TOUTE AUTRE THÉORIE LÉGALE OU ÉQUITABLE.



The Ultimate in Fall Protection

**CSG USA & Latin America**

3833 SALA Way  
Red Wing, MN 55066-5005  
Toll Free: 800.328.6146  
Phone: 651.388.8282  
Fax: 651.388.5065  
solutions@capitalsafety.com

**CSG Canada**

260 Export Boulevard  
Mississauga, ON L5S 1Y9  
Phone: 905.795.9333  
Toll-Free: 800.387.7484  
Fax: 888.387.7484  
info.ca@capitalsafety.com

**CSG Northern Europe**

5a Merse Road  
North Moons, Moat  
Reditch, Worcestershire, UK  
B98 9HL  
Phone: + 44 (0)1527 548 000  
Fax: + 44 (0)1527 591 000  
csgne@capitalsafety.com

**CSG EMEA  
(Europe, Middle East, Africa)**

Le Broc Center  
Z.I. 1ère Avenue  
5600 M B.P. 15 06511  
Carros  
Le Broc Cedex  
France  
Phone: + 33 4 97 10 00 10  
Fax: + 33 4 93 08 79 70  
information@capitalsafety.com

**CSG Australia & New Zealand**

95 Derby Street  
Silverwater  
Sydney NSW 2128  
AUSTRALIA  
Phone: +(61) 2 8753 7600  
Toll-Free : 1 800 245 002 (AUS)  
Toll-Free : 0800 212 505 (NZ)  
Fax: +(61) 2 87853 7603  
sales@capitalsafety.com.au

**CSG Asia**

*Singapore:*  
16S, Enterprise Road  
Singapore 627666  
Phone: +65 - 65587758  
Fax: +65 - 65587058  
inquiry@capitalsafety.com

*Shanghai:*

Rm 1406, China Venturetech Plaza  
819 Nan Jing Xi Rd,  
Shanghai 200041, P R China  
Phone: +86 21 62539050  
Fax: +86 21 62539060

[www.capitalsafety.com](http://www.capitalsafety.com)

